

母語交心

16年前當我應徵工作的時候，老闆很狐疑的一再探問我，爲什麼捨得放棄在美國的舒適生活，願意赴大陸的福州工作？我回答得很乾脆俐落，就是想藉機帶幼兒赴大陸，讓他學習中文。

記得孩子七、八歲在美國的時候，我也曾利用周六帶他到家附近的中文學校上課。他除了在課堂上學些中文，下了課和小朋友們還是說英文，回到家裡他與老美爸爸也只能用英文溝通。我因爲白天出外工作，回到家忙家務，也沒有閒情和耐心逼他說中文。他學了兩個學期，沒有興趣也學不好，就不肯繼續到學校學習。

我們搬到福州居住的三年裡，我和外子忙著工作，將九歲的兒子送到當地的公立小學寄讀。他原本就不會說中文，不情願地跟著來福州，可憐的他坐在教室裡，聽不懂老師的講解，他回到宿舍總是對我說他恨我。我當時的確感到非常的無奈與抱歉，也很惶恐於逼迫他改變環境，強求他學中文的用意是否正確。好在年幼的孩子學習語文的能力超強，尤其下課時間他和同齡的孩童一起遊玩，很容易學到日常生活上的用語。不到半年時間，他已和同學們打成一片，彼此間沒有太多語言的隔閡與障礙。在福州一年內，他可以使用中文與我交談，而且他說的中文還算字正腔圓，沒有一點福州人或老美的口音。原因是剛開始他還不會說中文，也沒有辦法和同學交友的時候，他只能躲在宿舍裡以看電視來打發時間。當時我們只能收播到北京電視台，操著溜順的北京話的節目主持人和演員們，成爲他學習中文的啓蒙老師。

由福州回到美國，他仍然在家全部用中文與我交談，尤其在他的美國朋友面前，更要我和他只說中文。他嫌我的英文口音不好聽，他寧願和我講中文，這我可是求之不得。能和兒子用我的母語交心，何樂不爲？他在大陸三年磨練出來的中文，我希望他能繼續用得上，不要忘了才好！（世界日報家園小品 2010年10月1日）